



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

National Framework on Cancers Linked to Firefighting Act

Loi relative au cadre national sur les cancers liés à la lutte contre les incendies

S.C. 2023, c. 20

L.C. 2023, ch. 20

Current to June 19, 2024

À jour au 19 juin 2024

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to June 19, 2024. Any amendments that were not in force as of June 19, 2024 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 19 juin 2024. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 juin 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to establish a national framework for the prevention and treatment of cancers linked to firefighting

Short Title	
1	Short title
Interpretation	
2	Definitions
National Framework for the Prevention and Treatment of Cancers Linked to Firefighting	
3	Development
Reports to Parliament	
4	Tabling of framework
5	Report
Firefighter Cancer Awareness Month	
6	Designation

TABLE ANALYTIQUE

Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur la prévention et le traitement de cancers liés à la lutte contre les incendies

Titre abrégé	
1	Titre abrégé
Définitions	
2	Définitions
Cadre national sur la prévention et le traitement de cancers liés à la lutte contre les incendies	
3	Élaboration
Rapports au Parlement	
4	Dépôt du cadre
5	Rapport
Mois de la sensibilisation au cancer chez les pompiers	
6	Désignation



S.C. 2023, c. 20

L.C. 2023, ch. 20

An Act to establish a national framework for the prevention and treatment of cancers linked to firefighting

Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur la prévention et le traitement de cancers liés à la lutte contre les incendies

[Assented to 22nd June 2023]

[Sanctionnée le 22 juin 2023]

Preamble

Whereas firefighters play a critical role in keeping Canadians and their communities safe;

Whereas Canadians have a profound appreciation of and respect for the dedicated firefighters who put themselves in harm's way to provide an essential service;

Whereas firefighters face numerous occupational hazards in performing their duties, including exposure to toxic chemicals;

Whereas research has shown that exposure to some of these chemicals may lead to the development of various cancers;

Whereas awareness and education are crucial to helping firefighters identify early signs of occupational cancers so that they can seek testing and treatment;

Whereas federal and provincial collaboration and information sharing can facilitate the prevention and early detection of cancers linked to firefighting;

Whereas establishing national standards on occupational cancers linked to firefighting could help provide greater consistency across Canada;

And whereas the Government of Canada, through the Memorial Grant Program for First Responders, recognizes the service and sacrifice of first responders who have died as a result of their duties, including firefighters who succumb to cancers brought about by their employment, by providing a benefit to the beneficiaries of those first responders;

Préambule

Attendu :

que les pompiers jouent un rôle crucial pour assurer la sécurité des Canadiens et de leurs communautés;

que les Canadiens apprécient et respectent profondément les pompiers, qui risquent leur vie en fournissant un service essentiel;

que le travail des pompiers comporte de nombreux risques professionnels, notamment l'exposition à des produits chimiques toxiques;

que, selon les études, l'exposition à certains de ces produits chimiques peut entraîner différents types de cancer;

que la sensibilisation et l'éducation sont essentielles pour aider les pompiers à détecter les signes précoces de cancers professionnels afin qu'ils puissent obtenir un dépistage et des traitements;

que la collaboration et les échanges entre le gouvernement fédéral et les provinces peuvent faciliter la prévention et la détection précoce de cancers liés à la lutte contre les incendies;

que l'établissement de normes nationales sur les cancers professionnels liés à la lutte contre les incendies favoriserait une uniformité accrue dans l'ensemble du Canada;

que le gouvernement du Canada, au moyen du Programme de subvention commémoratif pour les premiers répondants, reconnaît l'apport et les sacrifices des premiers répondants décédés dans le cadre de leur travail, y compris les pompiers emportés par un

Now, therefore, His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *National Framework on Cancers Linked to Firefighting Act*.

Interpretation

Definitions

2 The following definitions apply in this Act.

Indigenous governing body means a council, government or other entity that is authorized to act on behalf of an Indigenous group, community or people that holds rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982*. (*corps dirigeant autochtone*)

Minister means the Minister of Health. (*ministre*)

National Framework for the Prevention and Treatment of Cancers Linked to Firefighting

Development

3 (1) The Minister must develop a national framework designed to raise awareness of cancers linked to firefighting with the goal of improving access for firefighters to cancer prevention and treatment.

Consultation

(2) In developing the national framework, the Minister must consult with the representatives of the provincial and territorial governments responsible for health, with municipal governments, with Indigenous governing bodies, with health care professionals, with scientists and with stakeholders in the firefighting community.

Content

(3) The national framework may include measures to

(a) explain and support research on the link between firefighting and certain types of cancer;

cancer lié à leur emploi, en offrant des prestations à leurs bénéficiaires,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi relative au cadre national sur les cancers liés à la lutte contre les incendies*.

Définitions

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

corps dirigeant autochtone Conseil, gouvernement ou autre entité autorisé à agir pour le compte d'un groupe, d'une collectivité ou d'un peuple autochtones titulaires de droits reconnus et confirmés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982*. (*Indigenous governing body*)

ministre Le ministre de la Santé. (*Minister*)

Cadre national sur la prévention et le traitement de cancers liés à la lutte contre les incendies

Élaboration

3 (1) Le ministre élabore un cadre national visant à mieux faire connaître les cancers liés à la lutte contre les incendies dans le but d'améliorer l'accès à la prévention et au traitement du cancer pour les pompiers.

Consultation

(2) En élaborant le cadre national, le ministre consulte les représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux responsables de la santé, les administrations municipales, les corps dirigeants autochtones, des professionnels de la santé, des scientifiques et des intervenants des services des incendies.

Contenu

(3) Le cadre national peut prévoir des mesures visant à :

(b) identify the training, education and guidance needs of health care and other professionals related to the prevention and treatment of cancers linked to firefighting and compile information relating to those needs;

(c) make recommendations respecting regular screenings for cancers linked to firefighting;

(d) promote research and improve data collection on the prevention and treatment of cancers linked to firefighting;

(e) promote information and knowledge sharing in relation to the prevention and treatment of cancers linked to firefighting; and

(f) prepare a summary of existing standards that recognize cancers linked to firefighting as occupational diseases.

a) expliquer le lien entre la lutte contre les incendies et certains types de cancer, et soutenir la recherche à ce sujet;

b) cibler les besoins des professionnels de la santé et d'autres professionnels en matière de formation et d'orientation sur la prévention et le traitement de cancers liés à la lutte contre les incendies et compiler les renseignements qui y sont relatifs;

c) émettre des recommandations quant au dépistage périodique de cancers liés à la lutte contre les incendies;

d) promouvoir la recherche et améliorer la collecte de données sur la prévention et le traitement de cancers liés à la lutte contre les incendies;

e) promouvoir l'échange de renseignements et de connaissances sur la prévention et le traitement de cancers liés à la lutte contre les incendies;

f) préparer un résumé des normes existantes se rapportant aux cancers liés à la lutte contre les incendies au titre de maladies professionnelles.

Reports to Parliament

Tabling of framework

4 (1) Within one year after the day on which this Act comes into force, the Minister must prepare a report setting out the national framework for the prevention and treatment of cancers linked to firefighting and cause the report to be tabled before each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the report is completed.

Publication

(2) The Minister must publish the report on the website of the Department of Health within 10 days after the day on which the report is tabled in both Houses of Parliament.

Report

5 (1) Within five years after the day on which the report referred to in section 4 is tabled, the Minister must prepare a report on the effectiveness of the national framework and on the state of the prevention and treatment of cancers linked to firefighting.

Tabling of report

(2) The Minister must cause the report to be tabled before each House of Parliament on any of the first 15 days

Rapports au Parlement

Dépôt du cadre

4 (1) Dans l'année suivant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, le ministre établit un rapport énonçant le cadre national sur la prévention et le traitement de cancers liés à la lutte contre les incendies et le fait déposer devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant son établissement.

Publication

(2) Le ministre publie le rapport sur le site Web du ministère de la Santé dans les dix jours suivant la date de son dépôt devant les deux chambres du Parlement.

Rapport

5 (1) Dans les cinq ans suivant la date du dépôt du rapport visé à l'article 4, le ministre établit un rapport sur l'efficacité du cadre national et sur l'état de la prévention et du traitement des cancers liés à la lutte contre les incendies.

Dépôt du rapport

(2) Le ministre fait déposer le rapport devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant son établissement.

on which that House is sitting after the report is completed.

Firefighter Cancer Awareness Month

Designation

6 Throughout Canada, in each year, the month of January is to be known as “Firefighter Cancer Awareness Month”.

Mois de la sensibilisation au cancer chez les pompiers

Désignation

6 Le mois de janvier est, dans tout le Canada, désigné comme « Mois de la sensibilisation au cancer chez les pompiers ».